

CZ	návod k použití
DE	Gebrauchsanweisung
EN	Instruction for use
HR	upute za korištenje
HU	használati utasítás
LT	naudojimo instrukcijos
PL	instrukcja użytkowania
RO	instrucțiunile de utilizare
RU	инструкция по применению
SK	návod na použitie
SRB	uputstvo za upotrebu
UA	інструкція по застосуванню












Ochranné spodnie do pasa / Ochranné kalhoty do pasu /
Taillenlange Schutzhose / Protective trousers / Zaštitne hlače/
Védő derék nadrág / Apsauginės kelnės nuo liemens/ Pantaloni
la talie de protecție / Защитные брюки до пояса / Ochranné
pohavice do pásu / Заштитні панталоне/ Захисні брюки талії

Opis: Odzież ochronna wykonana jest z tkaniny poliesterowo-bawełnianej o składzie: 65% poliester, 35% bawełna / **Popis:** Ochranný oděv je vyroben z polyesterovo-bavlněné tkaniny ve složení: 65% polyester, 35% bavlna / **Beschreibung:** Schutzkleidung besteht aus Polyester-Baumwoll-Gewebe bestehend aus: 65% Polyester, 35% Baumwolle / **Description:** Protective clothing is made of polyester-cotton fabric composed of: 65% polyester, 35% cotton / **Opis:** Zaštitna odjeća izrađena je od poliester-pamučne tkanine sastavljene od: 65% poliester / **Leírás:** A védőruházat poliészter-pamut anyagból készült, összetétele: 65% poliészter, 35% pamut / **Апрасыма:** Аспаанигдл брдулжиг павмгини ис полиестеро-медвилньс аудиню, кул сударо: 65% полиестерис, 35% медвилни / **Descriere:** Îmbrăcămintea de protecție este confecționată din țesătură poliester-bumbac compusă din: 65% poliester, 35% bumbac / **Описание:** Защитная одежда изготовлена из полиэфирно-хлопковой ткани и состоит из: 65% полиэстера, 35% хлопка / **Popis:** Ochranný oděv je vyrobený z polyesterovo-bavlněné tkaniny v složení: 65% polyester, 35% bavlna / **Opis:** Zaštitna odjeća je napravljena od poliesterisko-pamučne tkanine sastava: 65% poliester, 35% pamuk / **Opis:** Захисний одяг виготовлений з поліестеро-бавовняної тканини, що складається з: 65% поліестеру, 35% бавовни /

Kat I-tylko dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby / kat I-nur für geringe Risiken / kat I-only for minimal risks / kat I- samo za minimalne zaštitu / kat I- csak minimális veszélyekre / kat I-tik minimaliems grėsmėms/ cat I-numai pentru pericole minime / kat I-только для минимальных угроз / kat I-len pre minimálne riziká/ kat. I- samo za minimalne rizike/ kat I- тільки для мінімальних загадів

8/2025 – Data produkci/ datum výroby / herstellungsdatum / production date / datum proizvodnje/ gyártási dátum / pagaminimo data / data producerii / p.дата изготовления / dátum výroby / datum proizvodnje / data virobništva





 iron temp to 200° C,  don't iron,  dry in the shade.  professional chemical cleaning,  don't wash  hand wash,  normal washing at max 30° C,  normal washing at max 40° C,  normal washing at max 60° C,  the product complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended. ART.MAS.1 Żółkiewskiego 24, 26-200 Radom Poland – address of the producer. **The production date** is given on the packaging and on the label of the product.  the batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 8/2025 U5. Before starting to work, using the product, please read this manual and keep it on all the time of use of products from this manual. The manual is an integral part of the package and in case of loss or destruction of this manual it can be obtained by writing to the e-mail address: reports.gprs@art.as.pl. Instructions will be sent as a file. Please refer to it before using the clothes. This manual can be repeatedly reproduced, to every user of this type of product could read it. Suitability for use for 4 years from date of manufacture.

Proizvođač: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Polska

Ovaj proizvod pripada klasi osobne zaštitne opreme (PPE) koja je definirano u Uredbi Europskog parlamenta i Vijeća Europske unije 2016/425 od 9. rujna 2016. Ovak proizvod je razvrstan u kategoriju I - samo za minimalne rizike. Norme: Proizvod je u skladu s EN ISO 13450:2016, EN ISO 13451-1:2016, EN ISO 13451-2:2016, EN ISO 13451-3:2016, EN ISO 13451-4:2016, EN ISO 13451-5:2016, EN ISO 13451-6:2016, EN ISO 13451-7:2016, EN ISO 13451-8:2016, EN ISO 13451-9:2016, EN ISO 13451-10:2016, EN ISO 13451-11:2016, EN ISO 13451-12:2016, EN ISO 13451-13:2016, EN ISO 13451-14:2016, EN ISO 13451-15:2016, EN ISO 13451-16:2016, EN ISO 13451-17:2016, EN ISO 13451-18:2016, EN ISO 13451-19:2016, EN ISO 13451-20:2016, EN ISO 13451-21:2016, EN ISO 13451-22:2016, EN ISO 13451-23:2016, EN ISO 13451-24:2016, EN ISO 13451-25:2016, EN ISO 13451-26:2016, EN ISO 13451-27:2016, EN ISO 13451-28:2016, EN ISO 13451-29:2016, EN ISO 13451-30:2016, EN ISO 13451-31:2016, EN ISO 13451-32:2016, EN ISO 13451-33:2016, EN ISO 13451-34:2016, EN ISO 13451-35:2016, EN ISO 13451-36:2016, EN ISO 13451-37:2016, EN ISO 13451-38:2016, EN ISO 13451-39:2016, EN ISO 13451-40:2016, EN ISO 13451-41:2016, EN ISO 13451-42:2016, EN ISO 13451-43:2016, EN ISO 13451-44:2016, EN ISO 13451-45:2016, EN ISO 13451-46:2016, EN ISO 13451-47:2016, EN ISO 13451-48:2016, EN ISO 13451-49:2016, EN ISO 13451-50:2016, EN ISO 13451-51:2016, EN ISO 13451-52:2016, EN ISO 13451-53:2016, EN ISO 13451-54:2016, EN ISO 13451-55:2016, EN ISO 13451-56:2016, EN ISO 13451-57:2016, EN ISO 13451-58:2016, EN ISO 13451-59:2016, EN ISO 13451-60:2016, EN ISO 13451-61:2016, EN ISO 13451-62:2016, EN ISO 13451-63:2016, EN ISO 13451-64:2016, EN ISO 13451-65:2016, EN ISO 13451-66:2016, EN ISO 13451-67:2016, EN ISO 13451-68:2016, EN ISO 13451-69:2016, EN ISO 13451-70:2016, EN ISO 13451-71:2016, EN ISO 13451-72:2016, EN ISO 13451-73:2016, EN ISO 13451-74:2016, EN ISO 13451-75:2016, EN ISO 13451-76:2016, EN ISO 13451-77:2016, EN ISO 13451-78:2016, EN ISO 13451-79:2016, EN ISO 13451-80:2016, EN ISO 13451-81:2016, EN ISO 13451-82:2016, EN ISO 13451-83:2016, EN ISO 13451-84:2016, EN ISO 13451-85:2016, EN ISO 13451-86:2016, EN ISO 13451-87:2016, EN ISO 13451-88:2016, EN ISO 13451-89:2016, EN ISO 13451-90:2016, EN ISO 13451-91:2016, EN ISO 13451-92:2016, EN ISO 13451-93:2016, EN ISO 13451-94:2016, EN ISO 13451-95:2016, EN ISO 13451-96:2016, EN ISO 13451-97:2016, EN ISO 13451-98:2016, EN ISO 13451-99:2016, EN ISO 13451-100:2016, EN ISO 13451-101:2016, EN ISO 13451-102:2016, EN ISO 13451-103:2016, EN ISO 13451-104:2016, EN ISO 13451-105:2016, EN ISO 13451-106:2016, EN ISO 13451-107:2016, EN ISO 13451-108:2016, EN ISO 13451-109:2016, EN ISO 13451-110:2016, EN ISO 13451-111:2016, EN ISO 13451-112:2016, EN ISO 13451-113:2016, EN ISO 13451-114:2016, EN ISO 13451-115:2016, EN ISO 13451-116:2016, EN ISO 13451-117:2016, EN ISO 13451-118:2016, EN ISO 13451-119:2016, EN ISO 13451-120:2016, EN ISO 13451-121:2016, EN ISO 13451-122:2016, EN ISO 13451-123:2016, EN ISO 13451-124:2016, EN ISO 13451-125:2016, EN ISO 13451-126:2016, EN ISO 13451-127:2016, EN ISO 13451-128:2016, EN ISO 13451-129:2016, EN ISO 13451-130:2016, EN ISO 13451-131:2016, EN ISO 13451-132:2016, EN ISO 13451-133:2016, EN ISO 13451-134:2016, EN ISO 13451-135:2016, EN ISO 13451-136:2016, EN ISO 13451-137:2016, EN ISO 13451-138:2016, EN ISO 13451-139:2016, EN ISO 13451-140:2016, EN ISO 13451-141:2016, EN ISO 13451-142:2016, EN ISO 13451-143:2016, EN ISO 13451-144:2016, EN ISO 13451-145:2016, EN ISO 13451-146:2016, EN ISO 13451-147:2016, EN ISO 13451-148:2016, EN ISO 13451-149:2016, EN ISO 13451-150:2016, EN ISO 13451-151:2016, EN ISO 13451-152:2016, EN ISO 13451-153:2016, EN ISO 13451-154:2016, EN ISO 13451-155:2016, EN ISO 13451-156:2016, EN ISO 13451-157:2016, EN ISO 13451-158:2016, EN ISO 13451-159:2016, EN ISO 13451-160:2016, EN ISO 13451-161:2016, EN ISO 13451-162:2016, EN ISO 13451-163:2016, EN ISO 13451-164:2016, EN ISO 13451-165:2016, EN ISO 13451-166:2016, EN ISO 13451-167:2016, EN ISO 13451-168:2016, EN ISO 13451-169:2016, EN ISO 13451-170:2016, EN ISO 13451-171:2016, EN ISO 13451-172:2016, EN ISO 13451-173:2016, EN ISO 13451-174:2016, EN ISO 13451-175:2016, EN ISO 13451-176:2016, EN ISO 13451-177:2016, EN ISO 13451-178:2016, EN ISO 13451-179:2016, EN ISO 13451-180:2016, EN ISO 13451-181:2016, EN ISO 13451-182:2016, EN ISO 13451-183:2016, EN ISO 13451-184:2016, EN ISO 13451-185:2016, EN ISO 13451-186:2016, EN ISO 13451-187:2016, EN ISO 13451-188:2016, EN ISO 13451-189:2016, EN ISO 13451-190:2016, EN ISO 13451-191:2016, EN ISO 13451-192:2016, EN ISO 13451-193:2016, EN ISO 13451-194:2016, EN ISO 13451-195:2016, EN ISO 13451-196:2016, EN ISO 13451-197:2016, EN ISO 13451-198:2016, EN ISO 13451-199:2016, EN ISO 13451-200:2016, EN ISO 13451-201:2016, EN ISO 13451-202:2016, EN ISO 13451-203:2016, EN ISO 13451-204:2016, EN ISO 13451-205:2016, EN ISO 13451-206:2016, EN ISO 13451-207:2016, EN ISO 13451-208:2016, EN ISO 13451-209:2016, EN ISO 13451-210:2016, EN ISO 13451-211:2016, EN ISO 13451-212:2016, EN ISO 13451-213:2016, EN ISO 13451-214:2016, EN ISO 13451-215:2016, EN ISO 13451-216:2016, EN ISO 13451-217:2016, EN ISO 13451-218:2016, EN ISO 13451-219:2016, EN ISO 13451-220:2016, EN ISO 13451-221:2016, EN ISO 13451-222:2016, EN ISO 13451-223:2016, EN ISO 13451-224:2016, EN ISO 13451-225:2016, EN ISO 13451-226:2016, EN ISO 13451-227:2016, EN ISO 13451-22

ČE – znak sukladnosti – kojim se potvrđuje da proizvod zadovoljava zahtjeve Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća Europske unije 2016/425 od 9. ožujka 2016., kategoriju I – Osobna zaštitna oprema jednostavne namjene namijenjena zaštiti od minimalnih rizika. **CLASSIC-VIS** – naziv proizvoda. **EN ISO 13688:2013+A1:2021** – standard "Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi". **EN ISO 12947-2:2016** – standard "Tekstil – Određivanje otpornosti na habanje plošnog tekstila metodom po Martindaleu – 2. dio: Određivanje prekida uzorka".

 – Žig koji označava proizvođača proizvoda zaštićen je zakonom,  – Prije uporabe proizvoda pročitajte upute.

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE
Výrobce: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom,
 ul. Żółkiewskiego 64. POLSKO

Tento produkt patří do tří osobních ochranných prostředků (OOP), jak je definováno v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016. Tento produkt byl zařazen do kategorie I - pouze pro minimální rizika. **Normy:** Výrobek splňuje požadavky normy EN ISO 13688: 2013+A1:2021 „Ochranné oděvy - obecné požadavky“, EN ISO 12947-2:2016 „Textilní výrobky - Zjišťování odolnosti plošných textilií v ořezu metodou Martindale - Část 2: Zjišťování poškození způsobeného třením“, EN ISO 12947-3:2016 „Textilní výrobky - Zjišťování odolnosti plošných textilií v ořezu metodou Martindale - Část 3: Zjišťování poškození způsobeného třením“. **Účel použití:** Tento produkt je určen k základní ochraně uživatele a chrání před účinky minimálních rizikových faktorů, jako jsou: nečistoty, mechanická poškození povrchu, otěry, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. Tato kategorie zahrnuje pouze osobní ochranné prostředky určené k ochraně uživatele před: mechanickými faktory, jejichž účinky jsou povrchové a atmosférické prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontakt s horkými povrchy nepřesahujícími 50°C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. **Omezení:** Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku. Použití výrobku mimo určené podmínky může vést k nebezpečí. Nepřekračujte příslušnou normou a existující riziko, že bude produkt zachycen / tažen pohyblivě částí stroje. **Použití:** Je na uživateli, aby zaručil ochrannou funkci produktu. Ve fázi výroby je třeba dbát na správnou velikost a oblečení pohodlně ležet a umožnit volný pohyb. Pokud je oděv používán s ochranným oděvem proti zvláštním rizikům, je třeba dbát na to, aby byl zaručen celkový ochranný účinek v závislosti na zamýšleném použití. V každém případě máli požadavek přednost. Před použitím si uživatelem na vlastní odpovědnost zkontroluje, zda je oděv vhodný pro zamýšlené pracovní činnosti, zda je kompletní a zda jsou zaručeny všechny ochranné funkce. Oděvy by měly být používány pouze v souladu s určenými podmínkami použití. **Údržba:** Údržba výrobku musí být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na produktu. Dostupný rozsah velikostí je uveden na www.artmas.pl. **Skladování:** Lze skladovat na základě opatření produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, dešť atd. není možné stanovit konkrétní datum. Oblečení, ve kterém došlo k poškození, by mělo být považováno za opotřebené a okamžitě vyřazeno z používání. Pokud se dobře větrné místnosti, při teplotě 5 - 25 ° C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které chrání před navlhčením, a sucha, mechanické poškození, chemické látky. Příliš vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit kvalitu uloženého oblečení. Výrobce neodpovídá za vady nebo poškození oděvu, který jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skladování, údržby a používání. **Údržba:** Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku ušitým na výrobku. Vždy vyprázdnit vnitřek. Chemické čištění se nedoporučuje. Vždy používejte pouze prostředky určené k údržbě výrobku. **Čištění:** Čištění výrobku je třeba provádět v souladu s pokyny na ochranné funkce (např. Poplavení, trhliny, otěry, roztržení švů, díry, poškození povrchu, poškození oděvu, které jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skladování, údržby a používání). **Údržba:** Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku ušitým na výrobku. Vždy vyprázdnit vnitřek. Chemické čištění se nedoporučuje. Vždy používejte pouze prostředky určené k údržbě výrobku. **Čištění:** Čištění výrobku je třeba provádět v souladu s pokyny na ochranné funkce (např. Poplavení, trhliny, otěry, roztržení švů, díry, poškození povrchu, poškození oděvu, které jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skladování, údržby a používání). **Způsob balení a přepravní podmínky:** Výrobky jsou baleny do foliových obalů a lepenkových krabic. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány v balení výrobce. Během nakládání, přepravy a vykládky se ujistěte, že obal není vystaven mechanickým poškozením. Technické údaje: **Nečistoty:** Nečistoty. **Likvidace:** Použité výrobky by měly být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami v oblasti ochrany životního prostředí. Každý výrobek má požadované označení ve formě štítku přilepeného k výrobku.

Vysvětlení označení používaných při označování výrobků a vysvětlení grafických údajů informujících o způsobu údržby produktu:

CE – značka štandardu - udávadĺe, že produkt spĺňa požiadavky nařizení Evropského parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, kt. 1 – osobnı ochranné prostriedky zaradené do kategórie 1, urcené k ochrane pred minimálnymi hrozbami, **CLASSIC-VIS** – názov produktu - typ / symbol, **EN ISO 13698:2013+A1:2017** – norma „Ochranné oděvy - obecné požadavky“, **EN ISO 1594-2:2017** – norma „Textilie - Zjiřování odolnosti plosných textilií v odporu materiálu“; **Martindale** – značka zjiřování odolnosti plosných textilií v odporu materiálu; značka výroby legálne chránená, **L** – Použitím produktu si prečítate pokyny **N** – Neinchronovať / bĕlt, **N** – Nevysuřovat / suché bez židmání, **N** – Nesuřte v bubnu, **T** – Teplota Źehlení at 110°C, **T** – Teplota Źehlení at 150°C, **T** – Teplota Źehlení at 200°C, **Z** – neŹehliti, **S** – suché ve stínu, **P** – profesionální chemické řistění, **N** – nemylti, **R** – ruční mytí, **n** – normální praní při max. 30°C, **n** – normální praní při max. 40°C, **n** – normální praní při max. 60 °C, **V** – Výrobek je v souladu s nařizením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění zákona Společeného království a ve znění pozdějších předpisů.ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – adresa výrobce; Datum výroby je uvedeno na obalu a na etiketě produktu. **L** – číslo šarže je datum výroby a číslo šarže výrobku.

Použitím produktu si prečítate tú príručku a máte ji vždy po ruce, keď použivate ochranné vybavenie. Tú príručku je nedlnou súčasťou balenia. Pokud tú príručku stratíte alebo nájete, napíše na reports.gsr@at.sk. pl. Pokyny budú odselány jako soubor. Použitím obeleci si přeje prosim přečtete. Tato příručka může být mnohačet reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst. Skladovateľnosť 4 roky od daty výroby

Hersteller: ARI. MAS Export-Import Jacek Binczyk, Wojciech Binczyk Sp.k. 26-600 Radom,
ul. Żółkiewskiego 64, P O L E N

✖ ne izbjeljivati, ✖ ne čistiti kemijski, ✖ osušite bez cijeđenja rukom, ✖ ne sušiti u sušilici, ✖ temperatura glačanja do 110°C, ✖ temperatura glačanja do 150°C, ✖ temperatura glačanja do 200°C, ✖ ne peglati, ✖ sušiti u hladu, ✖ profesionalno kemijsko čišćenje, ✖ nemojte prati, ✖ ručno pranje, ✖ normalno pranje na max 30°C, ✖ normalno pranje na max 40°C, ✖ normalno pranje na max 60°C.
 ✖ proizvod je u skladu s Uredbom 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi kako je uvedena u zakon UO-A i izmijenjena. ARTIMAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poljska, adres za poruke, Datum proizvodnje na etiketi je pakiranja i na etiketi proizvoda. ✖ broj proizvoda, ✖ broj pakiranja, ✖ broj serije, ✖ datum proizvodnje, nr.: 8/2025 U5.
 Prije početka rada, korištenja proizvoda, pročitate ovaj priručnik i držite ga uključenim sve vrijeme korištenja zaštitne opreme. Ovaj priručnik je sastavni dio paketa. U slučaju gubitka ili uništenja ovog priručnika možete ga dobiti posmičnim putem na adresu e-pošte: reports.gprs@art.pl. Upute će biti poslane kao datoteka. Molimo pogledajte ga prije korištenja odjeće. Ovaj se priručnik može više puta reproducirati kako bi ga svaki korisnik ove vrste proizvoda mogao pročitati. Prikladnost za korištenje 4 godine od datuma proizvodnje.

Gyarto : "ART. MAS" Export-Import Jacek Binczyk, Wojciech Binczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, LENGYELORSZÁG

[illegible]

A termékjelölésben használt táblák magyarázata. A termék karbantartásának módszeréről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata: **CE** – megfelelőségi jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, **kat I** - az 1. kategóriába sorolt egyéni védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet nyújtanak. **EN 16630-3** - szabványok, kiegészítő információk.

Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gem. Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 09. März 2016 und genügt deren Anforderungen. Das Produkt wurde in die Kategorie I für geringe Risiken eingruppiert. **Standards:** Das Produkt entspricht der Norm EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Schutzkleidung-allgemeine Anforderungen“, EN ISO 12947-2:2016 „Textilien – Bestimmung der Eigenschaften der Schutzkleidung“, EN ISO 12947-3:2016 „Textilien – Bestimmung der Eigenschaften der Schutzkleidung“. Ein Blick in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Sie unter: www.artmas.pl.















Verwendungszweck: Die Latzhose dient zum persönlichen Schutz des Benutzers und schützt vor geringen Risiken, wie: Verschmutzungen, äußere mechanische Verletzungen, Reibungen, Wirkung schwach aggressiver Reinigungsmittel, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind. Diese Kategorie umfasst ausschließlich diejenigen persönlichen Schutzmaßnahmen, die den Benutzer vor mechanischen, oberflächlich wirkenden Faktoren, vor Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerem Kontakt mit Wasser, mit heißen Oberflächen bis 500°C, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, schützen. **Einschränkungen:** Wir warnen vor mißbräuchlicher Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Anforderungen der entsprechenden Norm nicht genügt und wenn das Risiko des Erfassens/Einziehens von bewegten Maschinenteilern besteht.



















Verantwortung des Nutzers: Für Fragekomfort und Beweglichkeit, bei der Auswahl der Größe richtig anpassen. Bei gleichzeitigen Tragen mit Schutzkleidung für spezielle Gefahren ist darauf zu achten, dass alle Schutzfunktionen je nach Bestimmungszweck erhalten bleiben.


Die Anforderungen haben in jedem Fall Vorrang. Vor Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob die Kleidung der Arbeitsart geeignet und komplett ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Die Schutzkleidung regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. Risse, Schlitze, Löcher, aufgerissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen u.Ä. Werden Beschädigungen festgestellt, den ursprünglichen Zustand unverzüglich wiederherstellen. Sollte das nicht möglich sein, die Latzhose zurückziehen und durch neue ersetzen. Während der Arbeit auf die Einhaltung der Schutzfunktion achten. Sollten Beschädigungen auftreten, die Latzhose als verbraucht anerkennen und unverzüglich zurückziehen. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten als wasserundurchlässig, gegen Verwitterung, gegen chemische Reaktionen und gegen mechanische Beschädigungen geschützt sein. Das Produkt ist für Personen geeignet, die aus Baumwolle, Leder, Metallteile, Latex, Farbstoffe u.Ä. Besondere empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen oder den Arzt fragen. **Wahl der richtigen Größe:** Das Produkt soll die richtige, an den Benutzer angepasste Größe haben. Vor Gebrauch ist das Produkt vom Benutzer anzuprobieren und die richtige Größe anzupassen. Die Größe des Produkts und in cm ausgedrückten Abmessungen befinden sich an der angenehten Etikette (Bildzeichen und Tabelle). Zugängliche Größenabteilungen finden Sie bei www.artmas.pl.

Lebensdauer: Die Lebensdauer kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u.Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutzeigenschaften und kann benutzt werden, solange es unbeschädigt bleibt (siehe- Verwendung). **Aufbewahrung:** Die Handschuhe sind auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufzubewahren. Darüber hinaus für eine maximale Lebensdauer 5m. Lichtquellen, Lichtpunkte sorgen und Befestigung, Bewässerung, Verschmutzung, mechanische Beschädigung, Sonneneinstrahlung, schädliche Gase, Luftverunreinigung, Verschmutzung vermeiden. Die Sonne, hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder zu starke Belichtung können sich negativ auf die Qualität des aufbewahrten Produkts auswirken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund mißbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind. **Wartung:** Bei der Wartung die Empfehlungen der angenehten Etikette befolgen. Immer von links waschen. Chemische Reinigung wird nicht empfohlen. Jeweils nach Gebrauch auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. (Durchbrennungen, Schlitze, aufgerissene Nähte, Löcher, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen). Beschädigte Kleidung unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Der Lieferant haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund mißbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind. **Verpackungsvorgang und Transportbedingungen:** Die Produkte werden in Folienblättern und Kartons verpackt. Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Für mechanische Beschädigung geschützt sein. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor Beschädigung, Verformung, Befuchung und Verschmutzung gewährleisten. **Entsorgung:** die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der inländischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen. Jedes Produkt wurde mit dem Konformitätszeichen in Form einer angenehten Etikette versehen.

Beschreibung der Etikettierung und Erläuterungen zu grafischen Symbolen, die Art der Produktkennung informieren :
CE das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt,
kat 1 – Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie I als Schutz für geringere Risiken. **CLASSIC-VIS** - Produktname, Typ/Symbol

EN ISO 13688:2013+A1:2021 – die Norm „Schutzkleidung – allgemeine Anforderungen“, EN ISO 12947-2:2016 – die Norm „Textilien – Bestimmung Der Scheuerfestigkeit Von Stoffen nach Den Martindale-Methode, Teil 2: Bestimmung Des Probenrucks“, Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen.  Das Markenzeichen, das den Hersteller des Produkts angibt, ist gesetzlich geschützt.  nicht chlorieren / nicht bleichen,  nicht chemisch reinigen,  trocken ohne auszupressen, zum Trocknen aufhängen,  Nicht im Trockner trocknen,  Bügeltemperatur bis zu 110°C,  Bügeltemperatur bis zu 150°C,  Bügeltemperatur bis zu 200°C,  nicht bügeln, Im Schatten trocknen,  professionell chemisch reinigen,  nicht waschen,  nicht in der Maschine bei max. 30° trocknen,  Normale Wäsche bei max. 60° trocknen. Produkt entspricht der Verordnung 1831/2003/425 über persönliche Schutzausrüstung in der in brittisches Recht umgesetzten und geänderten Fassung ART.MAS, ul Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLEN – Name und Adresse des Herstellers. Das Herstellungsdatum ist an der Bündelpackung und am Produkt angegeben.  – die Chargennummer besteht aus dem Herstellungsdatum und dem hinter dem Herstellungsdatum angebrachten Buchstaben und Ziffern, z.B.: 8/2025 U5.

EN ISO 12947-2:2016 textiliák – Szövetek kopásállóságának meghatározása Martindale-módszerrel – 2. rész: A minta torzulásának meghatározása,  – a gyártó végjege, amely jogilag védett,  A termék használata előtt olvassa el az utasításokat,  ne klorozja / fehérítse,  ne törölje szárazon,  szárítás nélkül,  ne szárítsa le,  vasalási hőmérséklet 110°C-ig,  vasalási hőmérséklet 150°C-ig,  vasalási hőmérséklet 200°C-ig,  ne vasalj,  szárítsa meg árnyékban,  professzionális vegytisztítás,  ne kimosom,  kézi mosás,  normál mosás max. 30 °C-on,  normál mosás max. 40 °C-on,  normál mosás max. 60 °C-on,  a termék megfelel az egynévi védőszökekről szóló 2016/425 számú rendeletnek, ahogyan azt az Egyesült Királyság Úrvénybe bevezeték és módosították.

A gyártás dátuma a kolektív csomagoláson és a termék lapján található.  a tételezés a gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontja után betűk és számok, pl. 8/2025 U5. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része, és minden termékhez csatolva van. A munka megkezdése előtt - a termék használata előtt, kérjük, olvassa el a kézikönyv tartalmát, és a védőszöke teljes élettartama alatt őrizzze meg. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része. Ha ez a kézikönyv elveszik vagy megsemmül, akkor azt az reports.gprs@art.spl e-mail címen megkaphatja. Az utasítást fájlként küldjük el. A ruha használata előtt kérjük, olvassa el. Ezt a kézikönyvet sokszor megismételhetjük, hogy az ilyen típusú termékek minden felhasználója elolvassa. Felhasználhatósági idő 4 év a gyártástól számítva.

**Gaminiojas „ART. MAS „ Export-Import Jacek Biničzyk, wojciech Biničzyk Sp.k. 26-600 Radom,
ul. Żółkiewskiego 64, LENKIJĄ**

[illegible]

Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Packstücks und wird mit jedem Produkt mitgeliefert. Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen. Die Gebrauchsanweisung für die ganze Nutzungszeit des Schutzprodukts behalten. Bei Verlust oder Zerstörung der Gebrauchsanweisung, kann eine neue über E-Mail an reports.gprs@atas.pt beantragt werden. Die Gebrauchsanweisung wird als elektronische Datei übermittelt. Sie soll vor Gebrauch der Schutzkleidung sorgfältig gelesen werden. Die Gebrauchsanweisung kann mehrfach vervielfältigt werden, damit sich jeder Benutzer mit ihr bekannt machen kann. Lebensdauer 4 Jahre ab Herstellungsdatum.

Producer : "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLAND

product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category 1 - only for minimal risks. **Standards:** The product complies with EN ISO 13688:2013+A1:2021 "Protective clothing-general requirements", EN ISO 15697-2:2016, "Textiles - Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method" and EN ISO 15697-1:2016, "Textiles - Determination of the abrasion resistance of fabrics by the cross-hatch method". **Contraindications:** The product is not suitable for use in the presence of a known or suspected allergy to the material. **Declaration of conformity:** The manufacturer declares that the product complies with the EU declaration of conformity: www.artmas.pl. **Purpose:** This product is a simple protective equipment designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors. **Intended use:** The product is intended for use in the following conditions: **Restrictions:** The product is not suitable for use in the following conditions: **Use:** Ensuring the protective function of the product depends on the personal responsibility of the user. At the stage of selection user should pay attention to the following conditions: **Storage:** The product should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 °C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. **Disposal:** The product is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Storage:** Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 °C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. **Disposal:** The product is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use.

Maintenance: Maintenance must be carried out in accordance with the rules of maintenance specified on the label sewn into the product. Always wash inside out. Dry cleaning is not recommended. Whenever you use and clean clothing it should be checked for damage, which could have a negative impact on protective functions (eg, burn, tear, seams tearing, holes, damaged stitching, etc.). Clothing with damage must be immediately withdrawn from use. Damaged clothing must be immediately withdrawn from usage – replaced. Supplier shall not be liable for any damage or defect of the product resulting from misuse of the product, and improper maintenance and storage. **Packing and transport conditions:** Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. This manual is an integral part of the package and is included with each product. Goods should be transported in manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt. **Utilization:** waste products should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of labels sewn into the product. **Identification:** Identification of the product and graphic symbols informing about the properties and functions of the product.

CĒ - mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/245 dated 9 March 2016, **kāt I** - Personal Protection Equipment of simple design intended to protect against minimal risks.

CLASSIC-VIS - the name of the product , **EN ISO 13688:2013+A1:2021** - standard "Protective clothing - General requirements"; **EN ISO 12947-2:2016** -standard; **Textiles**- Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method Part 2: Determination of specimen weight loss after abrasion; **EN ISO 12947-1:2016** -standard; **EN ISO 12947-2:2016** -standard; **EN ISO 12947-3:2016** -standard; **EN ISO 12947-4:2016** -standard; **EN ISO 12947-5:2016** -standard; **EN ISO 12947-6:2016** -standard; **EN ISO 12947-7:2016** -standard; **EN ISO 12947-8:2016** -standard; **EN ISO 12947-9:2016** -standard; **EN ISO 12947-10:2016** -standard; **EN ISO 12947-11:2016** -standard; **EN ISO 12947-12:2016** -standard; **EN ISO 12947-13:2016** -standard; **EN ISO 12947-14:2016** -standard; **EN ISO 12947-15:2016** -standard; **EN ISO 12947-16:2016** -standard; **EN ISO 12947-17:2016** -standard; **EN ISO 12947-18:2016** -standard; **EN ISO 12947-19:2016** -standard; **EN ISO 12947-20:2016** -standard; **EN ISO 12947-21:2016** -standard; **EN ISO 12947-22:2016** -standard; **EN ISO 12947-23:2016** -standard; **EN ISO 12947-24:2016** -standard; **EN ISO 12947-25:2016** -standard; **EN ISO 12947-26:2016** -standard; **EN ISO 12947-27:2016** -standard; **EN ISO 12947-28:2016** -standard; **EN ISO 12947-29:2016** -standard; **EN ISO 12947-30:2016** -standard; **EN ISO 12947-31:2016** -standard; **EN ISO 12947-32:2016** -standard; **EN ISO 12947-33:2016** -standard; **EN ISO 12947-34:2016** -standard; **EN ISO 12947-35:2016** -standard; **EN ISO 12947-36:2016** -standard; **EN ISO 12947-37:2016** -standard; **EN ISO 12947-38:2016** -standard; **EN ISO 12947-39:2016** -standard; **EN ISO 12947-40:2016** -standard; **EN ISO 12947-41:2016** -standard; **EN ISO 12947-42:2016** -standard; **EN ISO 12947-43:2016** -standard; **EN ISO 12947-44:2016** -standard; **EN ISO 12947-45:2016** -standard; **EN ISO 12947-46:2016** -standard; **EN ISO 12947-47:2016** -standard; **EN ISO 12947-48:2016** -standard; **EN ISO 12947-49:2016** -standard; **EN ISO 12947-50:2016** -standard; **EN ISO 12947-51:2016** -standard; **EN ISO 12947-52:2016** -standard; **EN ISO 12947-53:2016** -standard; **EN ISO 12947-54:2016** -standard; **EN ISO 12947-55:2016** -standard; **EN ISO 12947-56:2016** -standard; **EN ISO 12947-57:2016** -standard; **EN ISO 12947-58:2016** -standard; **EN ISO 12947-59:2016** -standard; **EN ISO 12947-60:2016** -standard; **EN ISO 12947-61:2016** -standard; **EN ISO 12947-62:2016** -standard; **EN ISO 12947-63:2016** -standard; **EN ISO 12947-64:2016** -standard; **EN ISO 12947-65:2016** -standard; **EN ISO 12947-66:2016** -standard; **EN ISO 12947-67:2016** -standard; **EN ISO 12947-68:2016** -standard; **EN ISO 12947-69:2016** -standard; **EN ISO 12947-70:2016** -standard; **EN ISO 12947-71:2016** -standard; **EN ISO 12947-72:2016** -standard; **EN ISO 12947-73:2016** -standard; **EN ISO 12947-74:2016** -standard; **EN ISO 12947-75:2016** -standard; **EN ISO 12947-76:2016** -standard; **EN ISO 12947-77:2016** -standard; **EN ISO 12947-78:2016** -standard; **EN ISO 12947-79:2016** -standard; **EN ISO 12947-80:2016** -standard; **EN ISO 12947-81:2016** -standard; **EN ISO 12947-82:2016** -standard; **EN ISO 12947-83:2016** -standard; **EN ISO 12947-84:2016** -standard; **EN ISO 12947-85:2016** -standard; **EN ISO 12947-86:2016** -standard; **EN ISO 12947-87:2016** -standard; **EN ISO 12947-88:2016** -standard; **EN ISO 12947-89:2016** -standard; **EN ISO 12947-90:2016** -standard; **EN ISO 12947-91:2016** -standard; **EN ISO 12947-92:2016** -standard; **EN ISO 12947-93:2016** -standard; **EN ISO 12947-94:2016** -standard; **EN ISO 12947-95:2016** -standard; **EN ISO 12947-96:2016** -standard; **EN ISO 12947-97:2016** -standard; **EN ISO 12947-98:2016** -standard; **EN ISO 12947-99:2016** -standard; **EN ISO 12947-100:2016** -standard; **EN ISO 12947-101:2016** -standard; **EN ISO 12947-102:2016** -standard; **EN ISO 12947-103:2016** -standard; **EN ISO 12947-104:2016** -standard; **EN ISO 12947-105:2016** -standard; **EN ISO 12947-106:2016** -standard; **EN ISO 12947-107:2016** -standard; **EN ISO 12947-108:2016** -standard; **EN ISO 12947-109:2016** -standard; **EN ISO 12947-110:2016** -standard; **EN ISO 12947-111:2016** -standard; **EN ISO 12947-112:2016** -standard; **EN ISO 12947-113:2016** -standard; **EN ISO 12947-114:2016** -standard; **EN ISO 12947-115:2016** -standard; **EN ISO 12947-116:2016** -standard; **EN ISO 12947-117:2016** -standard; **EN ISO 12947-118:2016** -standard; **EN ISO 12947-119:2016** -standard; **EN ISO 12947-120:2016** -standard; **EN ISO 12947-121:2016** -standard; **EN ISO 12947-122:2016** -standard; **EN ISO 12947-123:2016** -standard; **EN ISO 12947-124:2016** -standard; **EN ISO 12947-125:2016** -standard; **EN ISO 12947-126:2016** -standard; **EN ISO 12947-127:2016** -standard; **EN ISO 12947-128:2016** -standard; **EN ISO 12947-129:2016** -standard; **EN ISO 12947-130:2016** -standard; **EN ISO 12947-131:2016** -standard; **EN ISO 12947-132:2016** -standard; **EN ISO 12947-133:2016** -standard; **EN ISO 12947-134:2016** -standard; **EN ISO 12947-135:2016** -standard; **EN ISO 12947-136:2016** -standard; **EN ISO 12947-137:2016** -standard; **EN ISO 12947-138:2016** -standard; **EN ISO 12947-139:2016** -standard; **EN ISO 12947-140:2016** -standard; **EN ISO 12947-141:2016** -standard; **EN ISO 12947-142:2016** -standard; **EN ISO 12947-143:2016** -standard; **EN ISO 12947-144:2016** -standard; **EN ISO 12947-145:2016** -standard; **EN ISO 12947-146:2016** -standard; **EN ISO 12947-147:2016** -standard; **EN ISO 12947-148:2016** -standard; **EN ISO 12947-149:2016** -standard; **EN ISO 12947-150:2016** -standard; **EN ISO 12947-151:2016** -standard; **EN ISO 12947-152:2016** -standard; **EN ISO 12947-153:2016** -standard; **EN ISO 12947-154:2016** -standard; **EN ISO 1**
















Pagamino data nurodoma ant kolektyvinių pakotės ir produkto skirturo. LOT – partijos numeris yra pagaminimo data ir raidės bei skaičiai, sudėti po pagaminimo datos, pvc, 8/2025 US. Ši instrukcija yra neatsiejama pakotės dalis ir pridedama prie kiekvieno gaminio. Prieš pradėdami darbą - naudodamiesi gaminiu, perskaitykite šios instrukcijos turinį ir saugaukite jį kaip atspaugus produkto instrukciją yra neatsiejama pakotės dalis. Ši instrukcija yra sudėdintas šio vadovėlio. Galinga gamtų paraišutė ant. Pašto adresas report@artas.lt. Instrukcija bus išsiųsta kaip kad įrašys. Prieš dėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ja galėtų perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminių vartotojas. Tinkamumo laikas 4 metai nuo pagaminimo dienos.

Producent: ART. MASEX Export-Import Jacek Binczyk, Wojciech Binczyk Sp.k. 26-600 Radom,
ul. Żółkiewskiego 64, POLSKA. Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE)

sreślonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r.) spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany do kategorii II – tylko dla minimalnych zagrożeń. Standardy: Produkt zgodny z normą EN ISO 12942-2:2017, EN ISO 12942-3:2017, normą harmonizowaną PN-EN ISO 12942-2:2017, PN-ISO 12942-3:2017, PN-ISO 12942-4:2017, PN-ISO 12942-5:2017, PN-ISO 12942-6:2017, PN-ISO 12942-7:2017, PN-ISO 12942-8:2017, PN-ISO 12942-9:2017, PN-ISO 12942-10:2017, PN-ISO 12942-11:2017, PN-ISO 12942-12:2017, PN-ISO 12942-13:2017, PN-ISO 12942-14:2017, PN-ISO 12942-15:2017, PN-ISO 12942-16:2017, PN-ISO 12942-17:2017, PN-ISO 12942-18:2017, PN-ISO 12942-19:2017, PN-ISO 12942-20:2017, PN-ISO 12942-21:2017, PN-ISO 12942-22:2017, PN-ISO 12942-23:2017, PN-ISO 12942-24:2017, PN-ISO 12942-25:2017, PN-ISO 12942-26:2017, PN-ISO 12942-27:2017, PN-ISO 12942-28:2017, PN-ISO 12942-29:2017, PN-ISO 12942-30:2017, PN-ISO 12942-31:2017, PN-ISO 12942-32:2017, PN-ISO 12942-33:2017, PN-ISO 12942-34:2017, PN-ISO 12942-35:2017, PN-ISO 12942-36:2017, PN-ISO 12942-37:2017, PN-ISO 12942-38:2017, PN-ISO 12942-39:2017, PN-ISO 12942-40:2017, PN-ISO 12942-41:2017, PN-ISO 12942-42:2017, PN-ISO 12942-43:2017, PN-ISO 12942-44:2017, PN-ISO 12942-45:2017, PN-ISO 12942-46:2017, PN-ISO 12942-47:2017, PN-ISO 12942-48:2017, PN-ISO 12942-49:2017, PN-ISO 12942-50:2017, PN-ISO 12942-51:2017, PN-ISO 12942-52:2017, PN-ISO 12942-53:2017, PN-ISO 12942-54:2017, PN-ISO 12942-55:2017, PN-ISO 12942-56:2017, PN-ISO 12942-57:2017, PN-ISO 12942-58:2017, PN-ISO 12942-59:2017, PN-ISO 12942-60:2017, PN-ISO 12942-61:2017, PN-ISO 12942-62:2017, PN-ISO 12942-63:2017, PN-ISO 12942-64:2017, PN-ISO 12942-65:2017, PN-ISO 12942-66:2017, PN-ISO 12942-67:2017, PN-ISO 12942-68:2017, PN-ISO 12942-69:2017, PN-ISO 12942-70:2017, PN-ISO 12942-71:2017, PN-ISO 12942-72:2017, PN-ISO 12942-73:2017, PN-ISO 12942-74:2017, PN-ISO 12942-75:2017, PN-ISO 12942-76:2017, PN-ISO 12942-77:2017, PN-ISO 12942-78:2017, PN-ISO 12942-79:2017, PN-ISO 12942-80:2017, PN-ISO 12942-81:2017, PN-ISO 12942-82:2017, PN-ISO 12942-83:2017, PN-ISO 12942-84:2017, PN-ISO 12942-85:2017, PN-ISO 12942-86:2017, PN-ISO 12942-87:2017, PN-ISO 12942-88:2017, PN-ISO 12942-89:2017, PN-ISO 12942-90:2017, PN-ISO 12942-91:2017, PN-ISO 12942-92:2017, PN-ISO 12942-93:2017, PN-ISO 12942-94:2017, PN-ISO 12942-95:2017, PN-ISO 12942-96:2017, PN-ISO 12942-97:2017, PN-ISO 12942-98:2017, PN-ISO 12942-99:2017, PN-ISO 12942-100:2017, PN-ISO 12942-101:2017, PN-ISO 12942-102:2017, PN-ISO 12942-103:2017, PN-ISO 12942-104:2017, PN-ISO 12942-105:2017, PN-ISO 12942-106:2017, PN-ISO 12942-107:2017, PN-ISO 12942-108:2017, PN-ISO 12942-109:2017, PN-ISO 12942-110:2017, PN-ISO 12942-111:2017, PN-ISO 12942-112:2017, PN-ISO 12942-113:2017, PN-ISO 12942-114:2017, PN-ISO 12942-115:2017, PN-ISO 12942-116:2017, PN-ISO 12942-117:2017, PN-ISO 12942-118:2017, PN-ISO 12942-119:2017, PN-ISO 12942-120:2017, PN-ISO 12942-121:2017, PN-ISO 12942-122:2017, PN-ISO 12942-123:2017, PN-ISO 12942-124:2017, PN-ISO 12942-125:2017, PN-ISO 12942-126:2017, PN-ISO 12942-127:2017, PN-ISO 12942-128:2017, PN-ISO 12942-129:2017, PN-ISO 12942-130:2017, PN-ISO 12942-131:2017, PN-ISO 12942-132:2017, PN-ISO 12942-133:2017, PN-ISO 12942-134:2017, PN-ISO 12942-135:2017, PN-ISO 12942-136:2017, PN-ISO 12942-137:2017, PN-ISO 12942-138:2017, PN-ISO 12942-139:2017, PN-ISO 12942-140:2017, PN-ISO 12942-141:2017, PN-ISO 12942-142:2017, PN-ISO 12942-143:2017, PN-ISO 12942-144:2017, PN-ISO 12942-145:2017, PN-ISO 12942-146:2017, PN-ISO 12942-147:2017, PN-ISO 12942-148:2017, PN-ISO 12942-149:2017, PN-ISO 12942-150:2017, PN-ISO 12942-151:2017, PN-ISO 12942-152:2017, PN-ISO 12942-153:2017, PN-ISO 12942-154:2017, PN-ISO 12942-155:2017, PN-ISO 12942-156:2017, PN-ISO 12942-157:2017, PN-ISO 12942-158:2017, PN-ISO 12942-159:2017, PN-ISO 12942-160:2017, PN-ISO 12942-161:2017, PN-ISO 12942-162:2017, PN-ISO 12942-163:2017, PN-ISO 12942-164:2017, PN-ISO 12942-165:2017, PN-ISO 12942-166:2017, PN-ISO 12942-167:2017, PN-ISO 12942-168:2017, PN-ISO 12942-169:2017, PN-ISO 12942-170:2017, PN-ISO 12942-171:2017, PN-ISO 12942-172:2017, PN-ISO 12942-173:2017, PN-ISO 12942-174:2017, PN-ISO 12942-175:2017, PN-ISO 12942-176:2017, PN-ISO 12942-177:2017, PN-ISO 12942-178:2017, PN-ISO 12942-179:2017, PN-ISO 12942-180:2017, PN-ISO 12942-181:2017, PN-ISO 12942-182:2017, PN-ISO 12942-183:2017, PN-ISO 12942-184:2017, PN-ISO 12942-185:2017, PN-ISO 12942-186:2017, PN-ISO 12942-187:2017, PN-ISO 12942-188:2017, PN-ISO 12942-189:2017, PN-ISO 12942-190:2017, PN-ISO 12942-191:2017, PN-ISO 12942-192:2017, PN-ISO 12942-193:2017, PN-ISO 12942-194:2017, PN-ISO 12942-195:2017, PN-ISO 12942-196:2017, PN-ISO 12942-197:2017, PN-ISO 12942-198:2017, PN-ISO 12942-199:2017, PN-ISO 12942-200:2017, PN-ISO 12942-201:2017, PN-ISO 12942-202:2017, PN-ISO 12942-203:2017, PN-ISO 12942-204:2017, PN-ISO 12942-205:2017, PN-ISO 12942-206:2017, PN-ISO 12942-207:2017, PN-ISO 12942-208:2017, PN-ISO 12942-209:2017, PN-ISO 12942-210:2017, PN-ISO 12942-211:2017, PN-ISO 12942-212:2017, PN-ISO 12942-213:2017, PN-ISO 12942-214:2017, PN-ISO 12942-215:2017, PN-ISO 12942-216

Завсе прац одвэрное на леву stronę. Зчышчэнне хімічнае нэ ўжэ залечана. Завсе по ўзкыванню і зчышчэнню одzież повинна быт справдзана по катєм усюдзедніх, котóre моглы бы быт негатыўны wpływ на функце охорне (пр. przepalania, rozdzarcia, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapieć, intensywne zabrudzenia). Ubranie posiadające uszkodzenia powinno być niezwłocznie wycofane z użytkowania i wymienione na nowe. Dostawca nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wyrobu oraz niewłaściwego sposobu, konserwacji i przechowywania.
Способ пакавання і варункі транспарту: Wyroby pakowane są w opakowania foliowe oraz w kartonowe pudełka. Zaleca się aby transport wyrobów odbywał się w opakowaniach producenta. Podczas załadunku, transportu i rozładunku należy zwrócić uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne. Warunki techniczne transportu powinny gwarantować zabezpieczenie przed uszkodzeniem, deformacją, zamoczeniem, zabrudzeniem.
Утылізацыя: zużyte wyroby należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego. Każdy wyrób posiada wymagane oznakowanie w formie metki przyшитой do wyrobu.

Означення характэрных устых в ознакаванні выробу oraz oznaczeń graficznych informujących о способе консервации wyrobu:

CE – знак zgodności - oznajmiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, kat I – środek ochrony indywidualnej zaklasyfikowany do kategorii 1, **CLASSIC-VIS** - nazwa wyrobu - typ /symbol, **EN ISO 13688:2013+A1:2021** – norma „Одzież ochronna – wymagania ogólne”, **EN ISO 12947-2:2016** - norma „Tekstylia. Wyznaczenie odporności płaskich wyrobów na ścieranie metodą Martindale’a - 2. Część 2: Wyznaczenie zniszczenia próbki roboczej”.
 – znak handlowy producenta prawnie chroniony.
 – Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.
 – nie chlorowacić! nie stosować bielenia,
 – nie czyścić chemicznie,
 – nie prasować żelazkiem,
 – nie prasować,
 – suszyć w cieniu,
 – profesjonalne chemiczne oczyszczanie,
 – nie prać,
 – prać ręcznie,
 – pranie normalne w max 30°C,
 – pranie normalne w max 40°C,
 – pranie normalne w max 60 ° C,
 – wróżyć zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej w brzmieniu wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i zmienionym.
ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – adres producenta.
Дата produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym i na wszystkie przy produkcie.
 - numer partii stanowi data produkcji oraz litery i liczby umieszczone po dacie produkcji np.: 8/2025 U5 .
Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania i dołączona jest do każdego wyrobu. Przed przystąpieniem do pracy użytkownik powinien zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachować ją na cały czas użytkowania środków ochrony.
Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: reports.gprs@art.as.pl. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania.
Niniejszą instrukcję można wielokrotnie powielić, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu.
Okres przydatności do użytkowania 4 lata od daty produkcji.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI
Producător: "ART.MAS" Export- Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600, Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA

Acest produs face parte din echipamentul de protecție individuală (EPI) definit în Regulamentul (E) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 și depășinește cerințele prevăzute în anexa nr. 1 din anexa nr. 1 la Directiva nr. 89/686/CEE din 18 decembrie 1989 privind minime **Standarde:** Produsul este conform standardului EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Îmbrăcăminte de protecție – cerințe generale”, EN ISO 12947-2:2016 „Textile. Determinarea rezistenței la abraziune a țesăturilor plate prin metoda Martindale – Partea 2. Determinarea distrugerii specimenului”. Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE: **www.artmas.pl**
Utilizare: Produsul este destinat protecției de bază a utilizatorului, protejând împotriva acțiunii factorilor de risc minim precum: murdărie, riți mecanice superficiale, abraziuni, factori atmosferici care nu au un caracter extrem. Categoria aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorului împotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt de suprafață, acțiunilor de curățare cu acțiune slabă sau în cazul unui contact mai îndelungat cu aer, contactul cu suprafețe fierbinți care nu depășesc temperatura de 50°C, factorilor atmosferici care nu au un caracter extrem.
Restricții: Avertizăm împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația acestuia, instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau major, la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul corespunzător și în situația în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii.
Utilizare: De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde garantarea funcției de protecție a produsului. La etapa selectării îmbrăcăminții trebuie avut în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că îmbrăcămintea trebuie să fie confortabilă și să permită libertatea de mișcare. Dacă îmbrăcămintea este purtată împreună cu îmbrăcămintea de protecție față de pericolele speciale, trebuie avut în vedere garantarea combinatei rolurilor de protecție. În funcție de destinația acestora. În funcție care cerințe au prioritate. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă îmbrăcămintea este adecvată activităților de lucru prevăzute, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție. Îmbrăcămintea trebuie verificată regulat dacă nu este deteriorată care pot influența negativ funcțiile de protecție de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricte, murdării excesive etc. Dacă există vreo influență nefastă, înainte de utilizare produsul trebuie readus la starea anterioară corespunzătoare, iar dacă nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul lucrului trebuie avut în vedere păstrarea funcțiilor de protecție. Îmbrăcămintea la care au fost găsite deteriorări (de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricte, murdării excesive etc.) trebuie considerată uzată și scoasă imediat din uz. Materialele din care a fost realizat produsul nu ar trebui să influențeze negativ salubitatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare produs din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi alergen de ex. bumpack, pielea, elementele de metal, latexul, coloranții etc. Se recomandă mai ales persoanelor sensibile testarea produsului înainte de utilizare sau consultarea unui medic, probarea produsului înainte de utilizare. Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicată pe eticheta cusută de produs (simboluri grafice și tabel). Mărimile disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe www.artmas.pl.
Durabilitate: Aceasta poate fi apreciată în funcție de gradul de uzură al produsului. Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex.

EN ISO 12947-2:2016 „Tekstil. Odrеђивање отпорности на хабање равних тканина Мартиндјеловом методом - Део 2: Одређивање разарања узорка”. Већ адреса где можете приступити декларацији о усаглашености ЕУ: **www.artmas.pl**
Напомена: Овај производ је намењен за употребу на основу заштитне ризика, штитећи од минималних ризика као што су: прљавштина, површинско механичко оштећење, огреботине, атмосферски фактори који нису екстремне природе. Ова категорија обухвата само личну заштитну опрему намењену заштити корисника од: механичких фактора чији су ефекти површински, слабијих средстава за чишћење или дужих контаката са водом, контакта са врлуим површинама са температуром која не прелази 500°С, атмосферских фактора који нису екстремне природе.
Ограничења: Производ не треба користити у сархе које нису препоручене у упутствима и у условима средњег и високог ризика, на изузетно високим и ниским температурама, ако производ није у складу са релевантним стандардом и када постоји ризик од заглављивања/улачења у покретне делове машине.
Употреба: Корисник је лична одговорност да обезбеди заштитну функцију производа. У фази избора, требало би да обратите пажњу на испоруку производа и да одговорно стојте и околнувања способу кретања. Ако се одећа носи заједно са заштитном одевом од посебних ризика, мора се водити рачуна да се осигура да су комбиноване заштитне функције загарантоване у зависности од намењене употребе. У сваком случају, захтеви имају предност. Пре употребе, корисник је дужан да на сопствену одговорност провери да ли је одећа погодна за предвиђене радне активности, да ли је комплетна и да ли су све заштитне функције загарантоване. Одећу треба редовно проверавати да ли има оштећења која би могла негативно утицати на њену заштитну функцију, нпр. цепање, рупе, поцепаии шабови, оштећења причершљивачи, како заглављење итд. Уколико дође до таквог негативног утицаја, производ мора бити враћен у фабрично исправно стање пре употребе; ако то није могуће, мора се заменити. Током рада, пажњу треба обратити и на одржавање заштитних функција Одећу која је оштећена (нпр. поцепаоштите, огреботине, поцепаии шабови, рупе, оштећене копче, како заглављење итд.) треба сматрати истрошеном и одмах је повући из употребе. Материјали од којих је производ направљен не би требало да негативно утичу на здравље или хигијену корисника. Међутим, свака супстанца садржана у материјалу производа или која је компонента производа може бити алерген, нпр. памук, кожа, метални делови, латекс, боје итд. Посебно осетљивим особама се саветује да тестирају производ или се консултују са лекаром пре употребе.
Величина: Производ треба да буде одговарајуће величине према телесним мерама корисника. Величину треба одабрати испробавањем производа пре употребе. Величина производа, заједно са његовим димензијама израженим у цм, дата је на етикетти пришивеној на производ (графичка ознака и табела). Доступни распон величина је дат у табелана доступним на www.artmas.pl.
Рок трајања: Може се проценити на основу хабања производа. Број разлогитог интензитета употребе и утицаја околине као што су сунчева светлост, киша итд., није могуће навести тачан датум. Одећа задржава своја заштитна својства и може се користити док се не ошетити (информације дате у табци – употреба).
Складиштење: Одећу треба чувати на полицама или решеткама у сувой и добро проветреној просторији, на температури од 5 - 25°С, са умереном влажношћу, на удаљености не мањој од 1,5 м од грејних уређаја и расветних тачака, у условима који је штите од влажења, прљавња, механичких оштећења и дејства хемикалија. Прекомерна влажност ваздуха, температура или јака светлост могу негативно утицати на квалитет ускладиштене одеће. Производ није одговоран за било какве недостатке или оштећења одеће настале услед неправилних услова и принципа складиштења, одржавања или употребе.
Одржавање: Одржавање треба обављати у складу са упутствима за одржавање која су дата на етикетти пришивеној на производ. Увек перете изнутра. Хемијско чишћење се не препоручује. Увек након употребе и чишћења, одећу треба проверити да ли има оштећења која би могла негативно утицати на њене заштитне функције (нпр. опекотине, цепање, огреботине, поцепаии шабови, рупе, оштећене копче, како заглављење). Оштећену одећу треба одмах уклонити из употребе и заменити новом. Додатљак не сноси одговорност за било какву штету или недостатке производа који настану услед употребе која није намењена или услед неправилне употребе, одржавања или склад иштења.
Начин паковања и услови транспорта: Производи су паковани у фолијску амбалажу и картонску кутију. Препоручује се да се производи транспортују у произвођачујој амбалажи. Приликом уноса, транспорта и истовара, мора се водити рачуна да амбалажа не буде изложена механичким оштећењима. Технички услови транспорта треба да гарантују заштиту од оштећења, деформације, влаге и прљавштине. Одргање: Корисници производа морају се одвожити у складу са важећим националним прописима и стандардима заштите животне средине. Сваки производ има потребну ознаку у облику етикете пришивене на производ.















Обашење симбола који се користе у означавању производа и графички симболи који обавештавају о начину одржавања производа:
CE – ознака усаглашености - којом се наводи да производ испуњава захтеве Уредбе (ЕУ) 2016/425 Европског парламента и Савета, категорија I - лична заштитна опрема класификована у категорију 1



CLASSIC-VIS - назив производа - тип /симбол,
EN ISO 13688:2013+A1:2021 – стандард „Заштитна одећа – Општи захтеви”,
EN ISO 12947-2:2016 – стандард „Текстил. Одређивање отпорности на хабање равних тканина коришћењем Мартиндјелове методе – Део 2: Одређивање разарања узорка за испитивање”. –  заштитни знак произвођача, заштитен законом. -  Прочитајте упутство пре употребе производа,
 – не белити/хлорисати,
 не хемијски чистити,
 – осушити без цеђења у високој положај,
 – не сушити у машини за сушење веша,
 – температура пеглања до 110°С,
 – температура пеглања до 150°С,
 – сушити гладу,
 – професионално хемијско чишћење,
 – не прати,
 – ручно прање,
 – нормално прање на макс. 30°С,
 – нормално прање на макс. 40°С,
 – нормално прање на макс. 60°С,
 – производ је у складу са Уредбом 2016/425 о личној заштитној опреми, како је уведена у законодавство Уједињеног Краљевства и изменена.
ART. MAS, 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLSKA – адреса произвођача. Датум производа је назначен на колективном паковању и на етикетти производа.
 – број серије је датум производа;и слова и бројеви који се налазе после датума производа, нпр.: 8/2025 U5 . Ово упутство је саставни део паковања и укључено је у сваки производ. Пре почетка рада – употребе производа, молимо вас да прочитате садржај овог упутства и сачуваите га током целог периода употребе заштитне опреме.

lumina solară, uleiile, etc nu este posibilă stabilirea unui termen concret. Îmbrăcămintea își păstrează caracteristicile de protecție și poate fi utilizată până în momentul deteriorării (informații menționate la pct. utilizare).
Пăстраре: Îmbrăcămintea trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25°C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și punctele de iluminare. În locuri ferite de umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici. O presă mare, umiditate a aerului, temperatura sau lumina puternică pot influența negativ calitatea îmbrăcăminții depozitate. Producătorul nu este responsabil de defectele sau deteriorările îmbrăcăminții cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nerespectarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare.
Întreținere: Întreținerea trebuie efectuată conform indicației de pe eticheta cusută pe produs. Nu se recomandă curățarea chimică. Întodeauna după utilizare și curățare îmbrăcămintea trebuie verificată dacă nu are deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție (de ex. arsuri, rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricte, murdării excesive).Spălați întodeauna în furturea stângă.Îmbrăcămintea deteriorată trebuie scoasă imediat din uz și înlocuită cu una nouă. Furturezătorul nu este responsabil pentru deteriorările și defectele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a modului necorespunzător de întreținere și depozitare.
Mod de ambalare și condiții de transport: Produsele sunt ambalate în folii și în cutii de carton. Se recomandă ca transportul să fie făcut în ambalajul producătorului. În timpul încărcării, transportului și descărcării trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse deteriorărilor mecanice. Condițiile tehnice de transport trebuie să garanteze protecția împotriva deteriorărilor, deformărilor, umezeții, murdării.
Reciclare:produsele uzate trebuie reciclate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător. Fiecare produs este marcat conform cerințelor, având o etichetă cusută pe produs.

Explicații privind simbolurile utilizate pentru marcarea produsului și explicarea simbolurilor grafice de pe etichete care înfomează despre modul de întreținere al

CE – simbol de conformitate – înfomează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425, kat I – echipament de protecție individuală clasificat la categoria 1, dedicat protecției față de pericolele minime, **CLASSIC-VIS** - denumirea produsului-tip/simbol, **EN ISO 13688:2013+A1:2021** standardul „Îmbrăcăminte de protecție – cerințe generale”, **EN ISO 12947-2:2016** standardul „Textile. Determinarea rezistenței la abraziune a țesăturilor plate prin metoda Martindale – Partea 2. Determinarea distrugerii specimenului”

 - marca producătorului protejată legal.
 Se recomandă citirea instrucțiunii înainte de începerea utilizării produsului,
 Nu înălbuiți utilizai produse cu clor,
 Nu curățați chimic,
 Încălziți la 110°C,
 Temperatura de încălzire până la 150°C,
 Temperatura de călcare până la 200°C,
 Nu folosiți un fier de călcat,
 Încălziți la 110°C,
 Curățați chimică profesională,
 Nu te speli,
 Spălare manuală la max 30°C,
 Spălare manuală la max 40°C,
 Spălare normală la max 60 °C.

 - produsul respectă Regulamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, astfel cum a fost introdus în legislația Regulatii Unit și modificat.
"ART. MAS" , ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLAND – denumirea și adresa producătorului.
Data producției este indicată pe ambalajul colectiv și pe inserția produsului.
 numărul lotului constituie data producției și literele și cifrele plasate după data producției de ex .: 8/2025 U5
Această instrucțiune este parte integrantă a ambalajului și este destinată utilizării produsului. Înainte de începerea lucrului – utilizarea produsului vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune și să o păstrați pe toată perioada utilizării echipamentului de protecție. Această instrucțiune este parte integrantă a ambalajului. În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau distrusă, ea poate fi obținută scriind la adresa: **reports.gprs@art.as.pl**. Instrucțiunea va fi trimisă sub forma unui fișier. Trebuie citită înainte de începerea utilizării produsului. Această instrucțiune poate fi copiată de nenumărate ori, astfel încât fiecare utilizator al produsului să o poată citi. Perioada de valabilitate pentru utilizare 4 ani de la data producției.

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ
производитель: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLSKIA
Этот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), как определено в Регламенте Европейского парламента и Совета, категория I – средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от минимальных рисков, таких как: грязь, легкий механические повреждения , осадины, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. В эту категорию входят только средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от минимальных факторов, воздействие которых – поверхностное – чистящие средства с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой, не превышающей 50°С, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными, **Ограничения:** Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайно высоких и низких температурах, если продукт не соответствует соответствующему стандарту и когда существует риск зацепиться за него движущимися частями машины.
Использование: Пользователь несет личную ответственность за обеспечение защитной функции продукта. На этапе выбора следует позаботиться о том, чтобы выбрать правильный размер и чтобы одежда легкая удобная и позволяла свободное передвижение. Если одежда – носится вместе защитную одежду против особых угроз, функции полной защиты должны быть , в зависимости от назначения. В любом случае требования имеют приоритет.
Перед использованием пользователь самостоятельно проверяет, подходит ли одежда для предполагаемой работы, укомплектована ли и все ли защитные функции гарантированы. Одежда должна регулярно проверяться на предмет повреждений, которые могут негативно повлиять на защитные функции, например, разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д.

Ово упутство је саставни део паковања. У случају губита или оштећења овог упутства, можете га добити писањем на следећу имейл адресу: reports.gprs@art.as.pl. Упутства ће бити послата као датотека. Пажљиво прочитајте упутство пре употребе одеће. Ово упутство се може репродуковати више пута како би сваки корисник ове врсте производа могао упознат са њим. Рок трајања је 4 године од датума производње.

UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ
виробник: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLSKIA

Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених у Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року. Відповідає настановам цього регламенту. Цей продукт класифікований у 1 категорію – лише з мінімальними небезпеками.
стандарты: Продукт відповідає EN ISO 13688:2013+A1:2021 "Защисний одяг - загальні вимоги", EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Визначення стійкості тканин до стирання за методом Мартіндейла. Частина 2. Визначення руйнування зразка”. Адреса веб-сайту, за яким можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: **www.artmas.pl**, використаний за призначенням. Цей продукт призначений для особистого захисту користувачів, захист від впливу індивідуальних факторів ризику, таких як: бруд, ніжний механічні травми, потертості, атмосферні фактори, які не є надзвичайними. До цієї категорії належать лише засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувача від: механічних чинників, дією яких є поверхня, слабкі чистіщі засоби або тривалий контакт з водою, контакт з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°С, атмосферні фактори, які не є надзвичайними.**обмеження:** Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікаціям та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту та якщо є ризик попадання / тягнення по рухомими деталями машин.
спосіб використання: Гарантія захисної функції продукту залежить від особистого відповідального користувача. На етапі вибору слід подбати про те, щоб правильно вибрати розмір, і щоб одяг зручно лежав і дозволяв свободу пересування. Якщо одяг одягається із захисним одягом для особливих ризиків, слід гарантувати комбінований функції захисту, залежно від. Призначення. У будь-якому випадку вимоги мають пріоритет.
Перед використанням користувач на власну відповідальність перевірити, чи підходить одяг для передбачуваної робочої діяльності, повна та чи гарантовані всі захисні функції. Одяг слід регулярно перевіряти на предмет пошкоджень, які можуть негативно впливати на захисні функції, порвав матеріал, отвори, порвані шви, пошкоджені застібки, інтенсивний бруд тощо. Якщо такий негативний ефект виникає, пристрій необхідно відновити до початкового стану перед використанням, якщо це неможливо, його потрібно замінити. Під час роботи зверніть увагу на функції захисту. Одяг, який відібрався пошкодження (рпм матеріали, отвори, порвані шви/пошкоджені застібки, інтенсивний бруд тощо.), слід вважати зношеним та негайно вилучити з використання. Матеріали, з яких виготовлено виріб, не повинні негативно впливати на здоров'я та гігієну користувача. Однак будь-яка речовина, що міститься в матеріалі виробу або входить до складу виробу, може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкура, металеві елементи, латекс, барвники тощо. Особливо чутливим особам рекомендується протестувати продукт або проконсультуватися з лікарем перед його використанням.
Вибір розміру : Виріб повинен мати потрібний розмір, що відповідає розмірам тіла користувача. Розмір повинен бути відгукуюваний, приймаючи виріб перед використанням. Розмір виробу разом із розмірними розмірами, вираженими в см, наведено на етикетці, прищиті до виробу (графічне позначення та таблиця). Доступний діапазон розмірів наведено в таблицях на **www.artmas.pl**.
Термін придатності: Можна оцінити, виходячи з споживання продукції. Через різну інтенсивність використання та впливи навколишнього середовища, такі як сонячне світло, дощ тощо, не можна вказати конкретну дату. Одяг зберігає захисні властивості і може бути використаний до пошкодження (інформація, що міститься в точці – використання).
Зберігання: Одяг слід зберігати на стежах у сухому та добре провітрюваному приміщенні, при температурі 5 -25°С, з помірною вологістю, на відстані не менше 1,5 м від опалювальних приладів та пунктів освітлення, в умовах, що захищають їх від намокання, бруду, пошкоджень. механічна дія хімічних речовин. Занадто висока вологість, температура або інтенсивне освітлення можуть негативно впливати на якість одягу, що зберігається. Вирібник не несе відповідальності за будь-які дефекти або пошкодження одягу, спричинені неправильними умовами та правилами зберігання, обслуговування та використання.**ехнічне обслуговування:** Технічне обслуговування повинно здійснюватися відповідно до інструкцій з технічного обслуговування, наведених на етикетці захистий до виробу. Завжди мити навшорі.

Автоматича хімічна не рекомендується.Кожного разу, коли ви користуєтеся та чистите одяг, його слід перевіряти на наявність пошкоджень, які можуть негативно вплинути на захисні функції (співід обпалення, рпм матеріали, отвори, порвані шви, пошкоджені застібки, інтенсивний бруд тощо). Одяг із пошкодженнями слід негайно зняти з ужитку та замінити на новий. Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або дефекти товару внаслідок неправильного використання товару та неправильного способу, технічного обслуговування та зберігання.
Спосіб упаковки та умови транспортування: Продукція упакована у фольговану упаковку та картонні коробки. Рекомендується транспортувати продукцію у упаковці виробника. Під час завантаження, транспортування та розвантаження переконатесь, що упаковка не піддається механічним пошкодженням. Технічні умови транспортування повинні гарантувати захист від пошкоджень, деформацій, змочування, забруднень.**Утилізація:** вживану продукцію слід утилізувати відповідно до діючих національних норм та стандартів у галузі охорони навколишнього середовища. Кожен виріб має необхідні маркування у вигляді тегів, прищиті до виробу.

Пояснення маркування, що використовується при маркуванні виробу й пояснення графічних символів, що інформують про спосіб обслуговування продукт:

CE – знак відповідності – вказуючи, що продукт відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради, **kat I** – засоби індивідуального захисту, віднесені до категорії 1, призначені для захисту від мінімальних загроз,

CLASSIC-VIS - назва продукту – тип / символ, **EN ISO 13688:2013+A1:2021** –Стандарт "Захисний одяг - загальні вимоги»

Если возникает такой негативный эффект, продукт должно быть восстановлено до исходного состояния перед использованием, если это невозможно, его необходимо заменить. Во время работы обращайте внимание на поведение защитные функции. Одежда, в которой произошло повреждение разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. следует считать использованным и немедленно изъятым из употребления. Материалы, из которых изготовлен продукт, не должны отрицательно влиять на здоровье или гигиену пользователя. Однако любое вещество, содержащееся в материале изделия или являющееся частью изделия, может быть аллергеном, например хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т. Д. Особенно чувствительным людям рекомендуется проверить продукт или проконсультироваться с врачом перед его использованием.
Выбор размера: Изделие должно иметь правильный размер, соответствующий размерам тела пользователя, перед использованием размер должен быть скорректирован при примере продукта. Размер изделия вместе с размерами, выраженными в см, указан на этикетке, пришитой к изделию (графическое обозначение и таблица). Доступный диапазон размеров указан в таблицах на сайте **www.artmas.pl**, срок годности и см, наведено на етикетці, прищиті до виробу. Из-за различной интенсивности использования и воздействия окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и так далее, невозможно указать конкретную дату. Одежда сохраняет защитные свойства и может использоваться до тех пор, пока не будетнет повреждений (информация, указанная в пункте использования).
хранение: Одежда должна храниться на полках в сухом и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5 - 25 ° C. при умеренной влажности, на расстоянии не менее 1,5 м от нагревательных приборов и осветительных приборов, в условиях, защищающих их от смачивания, грязи, механических повреждений, химических веществ. Слишком высокая влажность, температура или интенсивное освещение могут отрицательно повлиять на качество хранения одежды. Производитель не несет ответственности за любые дефекты или повреждение одежды, вызванные ненадлежащими условиями и правилами хранения, обслуживания и использования.
Техническое обслуживание: Техническое обслуживание должно выполняться в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию, приведенными на этикетке. Всегда мыть наизнанку. Шитье к изделию Химическая очистка не рекомендуется.Всегда после использования и чистки одежды следует проверять на наличие повреждений, которые могут негативно повлиять на н.п.защитные функции ткань разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. Одежда с повреждениями должна быть немедленно снята с использования и заменена на новую.Поставщик не несет ответственности за любые повреждения или дефекты продукта, возникшие в результате неправильного использования, условий хранения и транспортировки.
Способ упаковки и условия транспортировки: Продукция упакована в фольгу и картонные коробки. Рекомендуется транспортировать продукцию в упаковке производителя. Во время погрузки, транспортировки и разгрузки убедитесь, что упаковка не подвержена механическим повреждениям.Технические условия перевозки должны гарантировать защиту от повреждений, деформации, смачивания, загрязнения.
Утилизация:использованные продукты должны быть утилизированы в соответствии с действующими национальными правилами и стандартами в области охраны окружающей среды. Каждый продукт имеет необходимое маркировку в виде этикетки, пришитой к продукту.